

COOLFORT

РОБОТ-ПЫЛЕСОС / ROBOT VACUUM CLEANER

Работает
с Алисой



управляйте
с марусей

CF-3200

Инструкция по использованию мобильного приложения COOLFORT

RUS	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:	
	ПРИЛОЖЕНИЕ COOLFORT	2
	ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК АЛИСА	6
	ГОЛОСОВОЙ ПОМОЩНИК МАРУСЯ	7
GB	MANUAL INSTRUCTION:	
	COOLFORT APP	9
	ALICE VOICE ASSISTANT	13
	MARUSIA VOICE ASSISTANT	14

www.coolfort.ru

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЯ Coolfort

Coolfort – интеллектуальное мобильное приложение для дома, разработанное для платформ Android и IOS.

Издатель приложения **Coolfort**, предоставил программное обеспечение и техническую поддержку пользователей. Для ознакомления и правилами предоставления данного приложения, пожалуйста, ознакомьтесь с пользовательским соглашением.

- Ваше устройство должно поддерживать Android 4.0 / IOS 7.0 или выше.
- Убедитесь, что ваш смартфон или планшет имеет устойчивое соединение с сетями Wi-Fi, 3G или 4G.
- Для загрузки мобильного приложения «Coolfort» вы можете, отсканировать QR-код или найти его в Play Маркет или App Store.



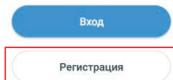
Play Маркет



App Store

Рассмотрим работу мобильного приложения «Coolfort» при подключении к пылесосу смартфона с операционной системой «Android»

Примечание: Смартфон можно подключить только к точке доступа Wi-Fi пылесоса.



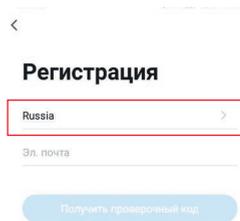
Шаг 1

Скачайте и установите мобильное приложение «Coolfort» и пройдите регистрацию. Нажмите «**Регистрация**».



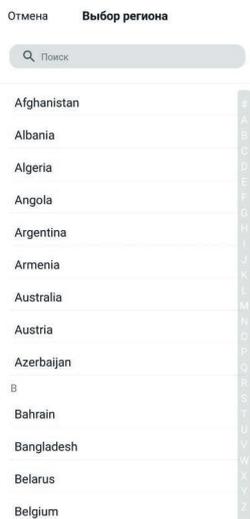
Шаг 2

Прочитайте пользовательское соглашение и подтвердите.

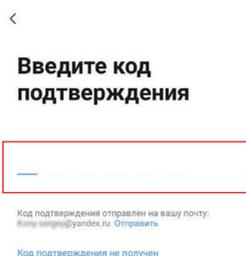


Шаг 3

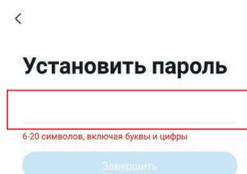
Введите адрес электронной почты. Если ваша страна отличается от установленной по умолчанию, вы можете изменить её, нажав на указанную область.



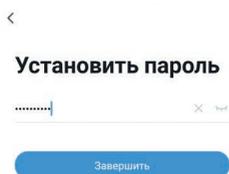
Шаг 4
Выберете свою страну проживания.



Шаг 5
Нажмите на кнопку «Получить проверочный код» (см. шаг 3) и введите полученный код подтверждения.



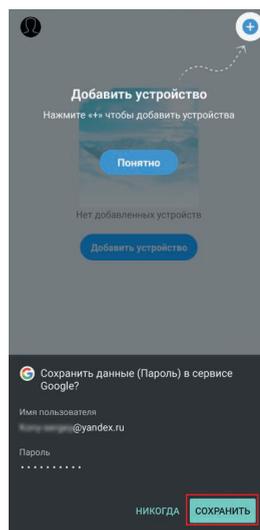
Шаг 6
Придумайте пароль для входа в приложение.



Шаг 7
Нажмите «**Завершить**».



Шаг 8
Подтвердите предложенные разрешения (поставьте галочки) и нажмите «**Перейти в приложение**».



Шаг 9
Вы можете сохранить свои регистрационные данные в сервисе **Google**. Следуйте дальнейшим указаниям.

РУССКИЙ

Активация режима сопряжения пылесоса с сетью Wi-Fi

Примечание: Перед началом режима активации установите пылесос на зарядную станцию (29) и переведите клавишу выключателя (7) в положение «I».

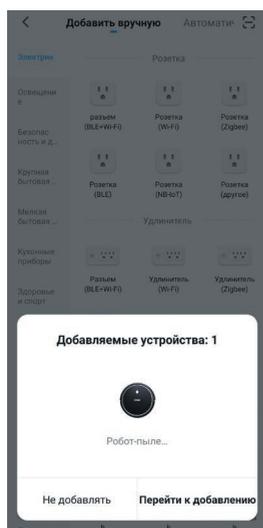
Убедитесь, что ваше мобильное устройство имеет устойчивое соединение с сетью Wi-Fi. Если ваш роутер работает на частоте 5 ГГц, то перед активацией режима сопряжения принудительно переключите его на частоту 2,4 ГГц. При первичной активации устройства также должны быть включены Bluetooth и службы геопозиционирования.

Примечание: При первичной активации настройки Wi-Fi передаются через соединение Bluetooth, после успешной активации устройства подключение по Bluetooth не требуется. Следуйте дальнейшим указаниям.



Шаг 10

Нажмите «Добавить устройство».



Шаг 11

На дисплее появится страница с иконкой добавляемого устройства. Нажмите «Перейти к добавлению».



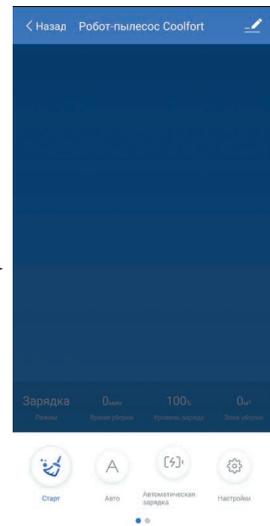
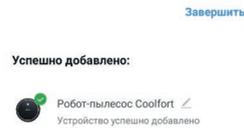
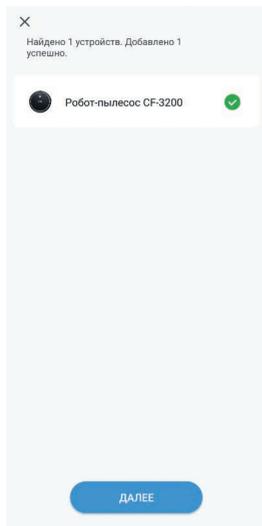
Шаг 12

Выберите сеть Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц и введите пароль для подключения. Нажмите «Далее».

На дисплее появится страница, отображающая процесс подключения устройства «Робот-пылесос CF-3200».

Примечание:

- если мобильный телефон уже был подключен к сети Wi-Fi, он может быть введён автоматически. Затем нажмите «Далее». На дисплее мобильного устройства появится следующая страница.
- при подключении к приложению, если нет пароля для Wi-Fi (если сеть находится в свободном доступе), то нет необходимости вводить какой-либо символ в пароль Wi-Fi, просто нажмите «Далее».



Шаг 13

При завершении подключения устройство будет добавлено, на верхней панели пылесоса загорится Wi-Fi индикатор (2), нажмите «**Далее**». Появится следующая страница, нажмите «**Завершить**» в правом верхнем углу, и на экране отобразится интуитивно понятная панель управления роботом. Вернитесь назад, на домашней странице появится иконка «**Робот-пылесос Coolfort**».

Смартфон успешно подключён к точке доступа Wi-Fi пылесоса.

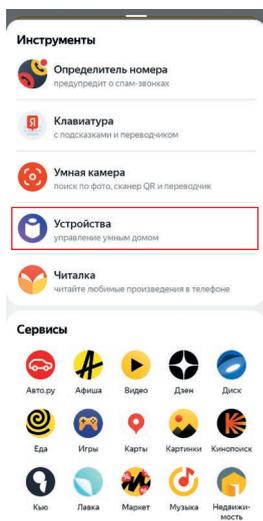
РУССКИЙ

Работает с Алисой



Робот-пылесос Coolfort CF-3200 можно подключить к голосовому помощнику **Алиса** от компании **Яндекс**. Для этого устройство должно быть добавлено в приложении Coolfort (см. Инструкцию).

Для подключения навыка в **Алисе** и голосового управления устройством зайдите в приложение **Яндекс** и выполните следующие шаги:



Шаг 1

На главной странице приложения Яндекс нажмите «Сервисы», затем «Устройства».



Шаг 2

В разделе «Мой дом» нажмите «+» в правом верхнем углу, затем – «Устройство умного дома».



Шаг 3

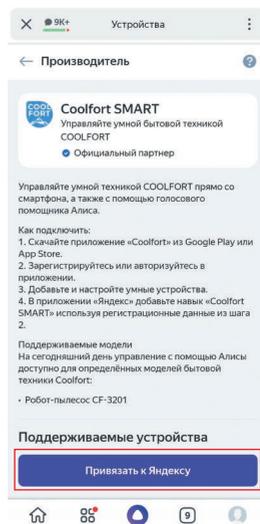
В поисковой строке введите «Coolfort» и выберите навык «Coolfort SMART».

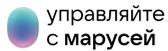
Шаг 4

На странице навыка Coolfort SMART нажмите «Привязать к Яндексу».

Шаг 5

При первом подключении Яндекс запросит учётные данные (логин и пароль) от приложения **Coolfort**. Следуйте дальнейшим инструкциям приложения.



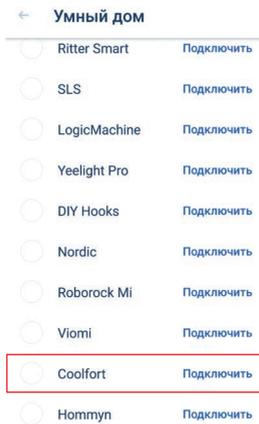


Робот-пылесос Coolfort-3200 можно подключить к голосовому помощнику **Маруся** от компании **VK**. Для этого устройство должно быть добавлено в приложении «Coolfort».

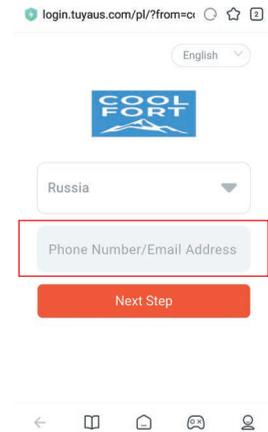
Для подключения навыка в **Марусе** и голосового управления устройством зайдите в приложение **Маруся** и выполните следующие шаги:



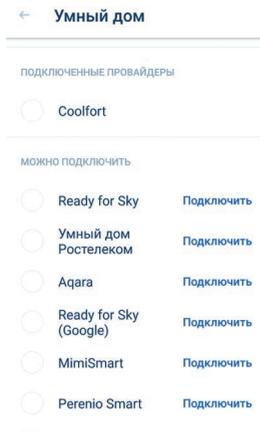
Шаг 1
На главной странице перейдите в раздел «Умный дом».



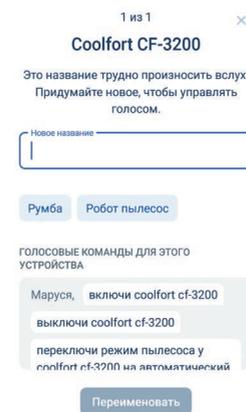
Шаг 2
Выберите провайдера «Coolfort».



Шаг 3
Подключите аккаунт «Coolfort» в разделе «Умный дом» приложения **Маруся**, следуя инструкции.



Шаг 4
После окончания регистрации перейдите обратно в приложение **Маруся**. «Coolfort» должен появиться в списке провайдеров.



Шаг 5
Ваше умное устройство, добавленное в приложении «Coolfort», отобразится в **Марусе** автоматически. Вы можете изменить имя устройства для удобства.

РУССКИЙ

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по

электронной почте info@coolfort.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО:

ООО «ЛИГА ТЕХНИКИ»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС

ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 140073, МОСКОВСКАЯ ОБЛ.,
Г. ЛЮБЕРЦЫ, РАБОЧИЙ ПОСЕЛОК ТОМИЛИНО,
МИКРОРАЙОН ПТИЦЕФАБРИКА, ЛИТ. П14.

Тел.: +7 (495) 109-01-76, e-mail: info@coolfort.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

Сделано в Китае

Coolfort MOBILE APP INSTRUCTION MANUAL

Coolfort is a home mobile AI application developed for Android and IOS.

Coolfort APP developer provides the software and technical support for users. Please, read the user agreement to learn about the terms of provision of this application.

- Your device must support Android 4.0 / IOS 7.0 or later versions.
- Make sure that your smartphone or tablet has a stable Wi-Fi, 3G or 4G connection.
- You can scan the QR-code to download «Coolfort» application or find it in Play Market or App Store.



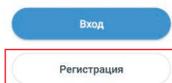
Play Market



App Store

Let's take a look at «Coolfort» operation when an Android operated smartphone is connected to a vacuum cleaner

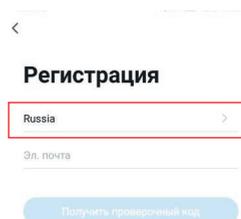
Note: Smartphone can only be connected to the Wi-Fi hotspot of the vacuum cleaner.



Step 1
Download and install the «Coolfort» mobile application and sign up. Click «Login».



Step 2
Read the user agreement and confirm.



Step 3
Enter your email address. If your country is different from the default one, you can change it by clicking on the indicated area.

ENGLISH

Отмена **Выбор региона**

🔍 Поиск

- Afghanistan
- Albania
- Algeria
- Angola
- Argentina
- Armenia
- Australia
- Austria
- Azerbaijan
- В
- Bahrain
- Bangladesh
- Belarus
- Belgium

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

Step 4
Select your country of residence.

<

Введите код подтверждения

Код подтверждения отправлен на вашу почту: valya.nichina@yandex.ru. [Отправить](#)

Код подтверждения не получен

1 2 3 -

4 5 6 ,

7 8 9 ☑

. 0 _ ✓

Step 5
Click on the «Get a verification code» button (see step 3) and enter the received confirmation code.

<

Установить пароль

6-20 символов, включая буквы и цифры

Завершить

q w e r t y u i o p

a s d f g h j k l

↑ z x c v b n m ☑

?123 ☺ , « English (USA) » ☹

Step 6
Create a password for logging in the app.

<

Установить пароль

..... X 🔍

Завершить

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

q w e r t y u i o p

a s d f g h j k l

↑ z x c v b n m ☑

?123 ☺ , « English (USA) » ☹

Step 7
Click «**Finish**».

В целях повышения качества обслуживания мы запрашиваем следующие разрешения:



В настройках приложения можно включить или отключить следующие функции.

Доступ к данным
 Разрешите нам сбор данных, связанных с использованием продукта. При отказе дать разрешения основные функции будут по...

Актуальное
 Разрешите нам рекомендовать контент через рекламу и уведомления. При отказе дать разрешения мы не сможем отправлять то, что ...

Перейти в приложение

Step 8
Confirm the proposed permissions (check the boxes) and click «**Go to application**».

+

Добавить устройство

Нажмите +++ чтобы добавить устройства

Понятно

Нет добавленных устройств

Добавить устройство

Сохранить данные (Пароль) в сервисе Google?

Имя пользователя
valya.nichina@yandex.ru

Пароль
.....

НИКОГДА **СОХРАНИТЬ**

Step 9
You can save your registration data on the **Google** service. Follow further instructions.

Activating the Wi-Fi connection mode

Note: Before starting the activation mode place the vacuum cleaner on the charging station (29) and set the on/off button (7) to the position «I».

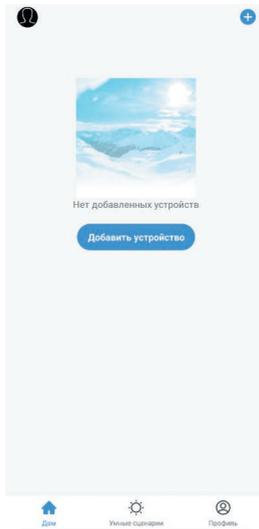
Make sure that your mobile device has a persistent connection to the Wi-Fi network.

If your router operates at 5 GHz, then forcibly switch it to 2.4 GHz before activating the connection mode.

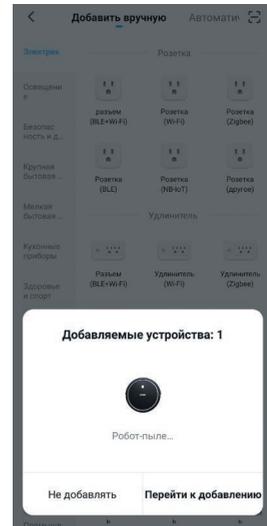
When activating the unit for the first time, the Bluetooth and Geolocation services must be enabled.

Note: During the first activation the Wi-Fi settings are transmitted through the Bluetooth connection. After the unit has been successfully activated the Bluetooth connection is no longer required.

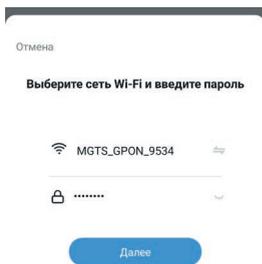
Follow further instructions.



Step 10
Click «**Add a device**».



Step 11
The display will show the page with a new device icon. Press «**Proceed to adding**».



The display will show the page with the connection process for the unit «**Robotic vacuum cleaner CF-3200**».

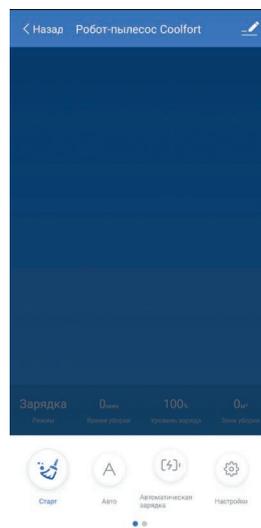
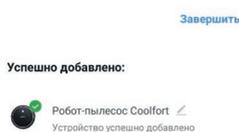
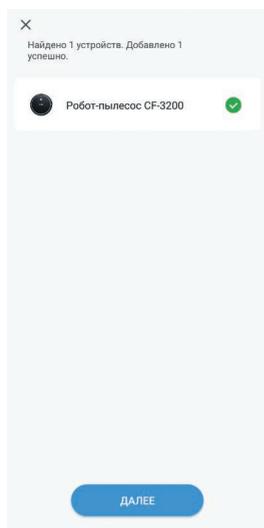
Note:

- if your smartphone is already connected to the Wi-Fi network, the password can be entered automatically. Then click «**Next**». The display of your mobile device will show the next page.
- when connecting to the application, if there is no password for Wi-Fi (if the network is freely available), then there is no need to enter any character in the Wi-Fi password, just press «**Next**».

Step 12

Select the Wi-Fi network with a frequency of 2.4 GHz and enter the password to connect. Press «**Next**».

ENGLISH



Step 13

When connection is finished and the unit is added, the Wi-Fi indicator (2) will light up on the top panel of the vacuum cleaner. Press «**Next**». The next page will appear. Press «**Finish**» in the upper right corner, and the user friendly robot control panel will appear on the display.

Go to the previous page, the icon «**Robotic vacuum cleaner Coolfort**» will appear on the homepage.

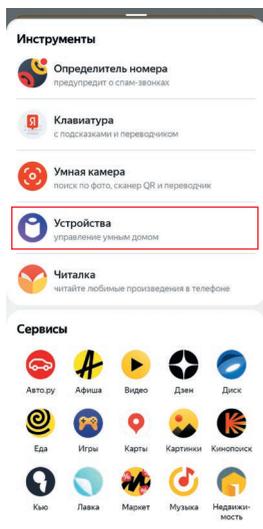
Your smartphone is successfully connected to the Wi-Fi hotspot of the vacuum cleaner.

Works with Alice



Coolfort CF-3200 Robotic Vacuum Cleaner may be connected to the **Alice** Voice Assistant from **Yandex** Company. For this purpose the device shall be added in the Coolfort App (see the Instruction).

In order to connect the skill to Alice and to activate voice control over the device, open the **Yandex** App and follow the steps:



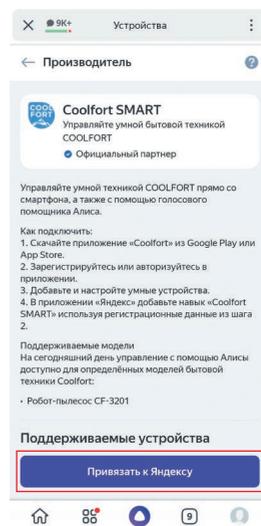
Step 1
Press «Services», then «Devices» on the main page of the Yandex App.



Step 2
Go to «My Home» section and press «+» in the top right corner, then press «Smart Home Device».



Step 3
Type «Coolfort» in the search box and select the «Coolfort SMART» skill.



Step 4
Press «Add to Yandex» on the Coolfort SMART skill page.

Step 5
When opening for the first time, Yandex requests registration details (login and password) from **Coolfort** App. Follow the further instructions of the Application.

ENGLISH



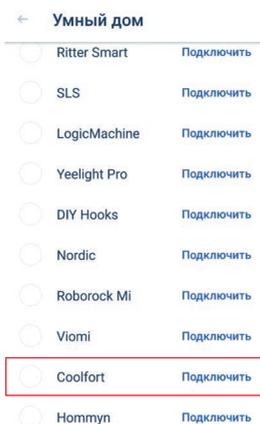
You can connect the robotic vacuum cleaner Coolfort-3200 to **VK** voice virtual assistant **Marusia**. To do this, add the device to «Coolfort» app.

To activate the skill in **Marusia** and enable voice control of the device, go to **Marusia** app and follow these steps:



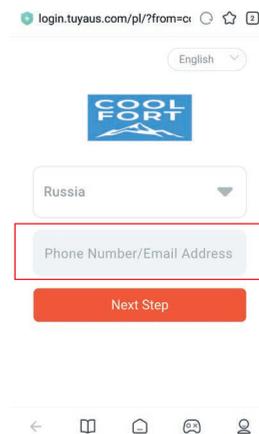
Step 1

Go to the section «Smart home» on the main page.



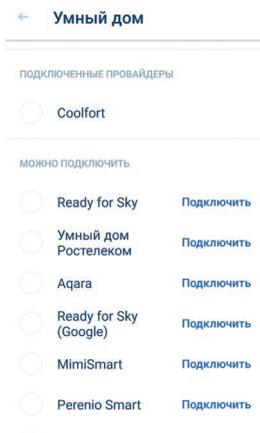
Step 2

Select the provider «Coolfort».



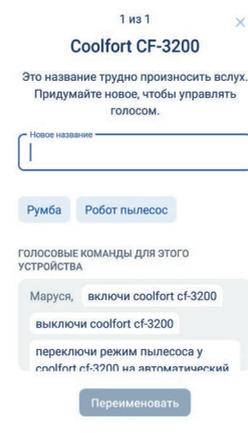
Step 3

Connect «Coolfort» account in «Smart home» section of **Marusia** app according to the instruction.



Step 4

After completing the registration, go back to **Marusia** app. «Coolfort» should appear in the list of providers.



Step 5

Your smart device added in «Coolfort» app will be displayed in **Marusia** automatically. You can rename the device for your convenience.

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting

general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.*

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.